

## 1. Situation

Aoki-san looks troubled after receiving a call from her father. Aoki-san's colleague, Suzuki-san, approaches her.

## Dialogue

すずき  
鈴木：どうしたんですか？

あおき ちち びょういん い  
青木：父が病院に行かないといけならしいんです。

すずき いま  
鈴木：今からですか？

あおき わたし びょういん おく でんわ  
青木：はい。それで私に、「病院まで送って」って電話が。

すずき い  
鈴木：それなら、行ってあげないと。

あおき だいじ しごと のこ  
青木：でも、大事な仕事が残っているんです。

すずき おく ひと すずき  
鈴木：送ってあげられる人はいないんですか？鈴木さんのほかに。

あおき かぞく はたら ちち おく  
青木：家族みんな働いていて。父を送ってあげられならしいです。

すずき きょう かえ びょういん おく  
鈴木：じゃあ今日は、もう帰ったらどうですか？病院まで送ってあげないと。

あおき きょう はたら のこ しごと  
青木：でも、今日は働かないといけないんです。残っている仕事をやらないと。

すずき かぞく ほう だいじ のこ しごと わたし  
鈴木：家族の方が大事ですよ。残ってる仕事は私がやります。

あおき ほんとう  
青木：本当ですか？ありがとうございます。

## Breakdown

すずき

鈴木：どうしたんですか？

Suzuki: What's the matter?

- どうしたの？ what's up?; what's wrong?; what's the matter?

あおき ちち びょういん い

青木：父が病院に行かないといけないらしいんです。

Aoki: It seems like my father has to go to the hospital.

- 父 father (more formal than お父さん)
- 病院 hospital; clinic
- ～なければ(いけない/ならない)、なきゃ(いけない)、ないと(いけない) must; have to; need to: 今日、仕事しなきゃいけない。I have to work today; often just “ないと”: 今日、仕事しないと。I have to work today.
- ～らしい、らしき it seems like... : 彼女は先生らしい。It seems like she's a teacher.

すずき いま

鈴木：今からですか？

Suzuki: From now?

あおき わたし びょういん おく でんわ

青木：はい。それで私に、「病院まで送って」って電話が。

Aoki: Yes, so he called me, “Take me to the hospital.”

- 送る to send; to spend (time); to take (a person somewhere)
- ～と、って a colloquial form of と; と言う → って言う (sb/sth says that...), と聞く → って聞く (I hear that); ということ → っていうこと (it means that); used to quote someone: 鈴木さん、休みって言ってた。Suzuki-san was saying he would be absent; people often omit what follows って: 鈴木さん元気だって(言ってた)。Suzuki-san said she was fine; わかってるって(言ってるでしょ)! I said I understand!; 出来ないって (どういうこと) ? What do you mean “I can't do it”?; ってこと、ということ it means that: 好きってこと。It means I like you.

## 2021年9月20日 Level 2 どこにも行かないなら、キャンプに行かない？

鈴木：それなら、行ってあげないと。

Suzuki: In that case, you should get going.

- ～なら if, in case: 雨なら行きません。I won't go if it's raining; だったら (colloquial) 雨だったら行きません。; as for: 東京ならよく知ってます。I know a lot about Tokyo; then: それなら行きましょう。Then, let's go. (With なら, you don't have to wait for the action to complete: "if X is going to happen, Y will happen." This is different from たら.)
- ～てあげる to do something for somebody: 話を聞いてあげよう。I'll listen to your story (as a favour).

青木：でも、大事な仕事が残っているんです。

Aoki: I still have important work to do (Important work is left), though.

- 大事 important, serious; 大事にする to take good care of, to cherish, to treasure
- 残る to remain; to be left

鈴木：送ってあげられる人はいないんですか？鈴木さんのほかに。

Suzuki: Is there anyone who can send him there, other than you, Suzuki-san?

青木：家族みんな働いていて。父を送ってあげられないらしいです。

Aoki: Everyone in my family is working, so it seems like no one can send him there.

- 働いていて te-form of 働いて(いる)
- 働く to work

鈴木：じゃあ今日は、もう帰ったらどうですか？病院まで送ってあげないと。

Suzuki: In that case, why don't you go home already for today? You have to send him to the hospital.

- ～たら if, when, after: 終わったら行く。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強したら? Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)

青木：でも、今日は働かないといけないんです。残っている仕事をやらないと。

Aoki: I need to work today, though. I have to do the rest of my work.

すずき かぞく ほう だいじ のこ しごと わたし  
鈴木：家族の方が大事ですよ。残ってる仕事は私がやります。

Suzuki: Your family is more important. I'll take care of your remaining work.

- ほう direction; way; side; ほう is also used to make a comparison: にほん より カナダ の ほう が 大きい。

Compared to Japan, Canada is bigger; にほん の ほう が いい。 Japan is better.

あおき ほんとう  
青木：本当ですか？ありがとうございます。

Aoki: Are you sure? Thank you very much.

## 2. Situation

Naomi calls Kaori to invite her to the camping trip.

### Dialogue

なおみ：もしもし？かおり？

かおり：うん、どうしたの？

なおみ：明日<sup>あした</sup>って、どっか<sup>い</sup>に行ったりする？仕事<sup>しごと</sup>休み<sup>やす</sup>だよ？

かおり：明日<sup>あした</sup>は休み<sup>やす</sup>だけど、どこ<sup>い</sup>にも行かないよ。

なおみ：本当<sup>ほんとう</sup>？どこ<sup>い</sup>にも行かないなら、キャンプ<sup>い</sup>に行かない？

かおり：いいね。一度<sup>いちど</sup>行ってみた<sup>い</sup>かったんだよね。

なおみ：じゃあ一緒<sup>いっしょ</sup>に行こうよ！食べ<sup>た</sup>たり飲<sup>の</sup>んだりしよう。

かおり：うん。楽し<sup>たの</sup>そう！どこ<sup>き</sup>でやるかは決<sup>き</sup>めてるの？

なおみ：まだ決<sup>き</sup>めてない。どっか<sup>やま</sup>山の<sup>ちか</sup>近く<sup>き</sup>でやりたいけど。

かおり：山の<sup>やま</sup>近く<sup>ちか</sup>か、いいね。他<sup>ほか</sup>には誰<sup>だれ</sup>が一緒<sup>いっしょ</sup>に行<sup>い</sup>くの？

なおみ：私<sup>わたし</sup>の<sup>ともだち</sup>友達<sup>ともだち</sup>。みき<sup>みき</sup>っていう<sup>いう</sup>んだけど。かおり<sup>かおり</sup>も一度<sup>いちど</sup>会<sup>あ</sup>ったよね？

かおり：うん。いい人<sup>ひと</sup>だったね。みき<sup>みき</sup>さんとキャンプ<sup>キャンプ</sup>、楽し<sup>たの</sup>そう！

## Breakdown

なおみ：もしもし？かおり？

Naomi: Hello? Kaori?

- もしもし hello (on the phone)

かおり：うん、どうしたの？

Kaori: Yeah, what's up?

なおみ：明日<sup>あした</sup>って、どこか<sup>い</sup>に行ったりする？仕事<sup>しごと</sup>休み<sup>やす</sup>だよ？

Naomi: Are you going anywhere tomorrow? You're not working, right?

- 明日<sup>あした</sup> tomorrow
- どこか、どこか<sup>い</sup> somewhere, anywhere: どこか行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこか<sup>まちが</sup>間違っている。Something is wrong.
- ～たり used to list things; often ～たり、～たり: 飲んだり<sup>の</sup>食べたり<sup>た</sup>しました。; 日曜日<sup>にちようび</sup>はジム<sup>い</sup>に行ったりします。On Sundays, I go to the gym and stuff (I do things like going to the gym).
- 休み<sup>やす</sup> holiday, a day off; rest; being closed

かおり：明日<sup>あした</sup>は休み<sup>やす</sup>だけど、どこにも行かないよ。

Kaori: It's my day off tomorrow, and I'm not going anywhere.

- どこにも どこにも～ない nowhere: どこにも行かない。I won't go anywhere.

なおみ：本当<sup>ほんとう</sup>？どこにも行かないなら、キャンプ<sup>い</sup>に行かない？

Naomi: Really? If you're not going anywhere, do you want to go camping?

- キャンプ camping

かおり：いいね。一度<sup>いちど</sup>行ってみたかったんだよね。

Kaori: Good idea. I've wanted to go camping once.

- 一度<sup>いちど</sup> once; 一度<sup>いちど</sup>に at once

なおみ：じゃあ一緒<sup>いっしょ</sup>に行こうよ！食べたり<sup>た</sup>飲んだり<sup>の</sup>しよう。

Naomi: Let's go together, then! Let's eat and drink.

## 2021年9月20日 Level 2 どこにも行かないなら、キャンプに行かない？

かおり：うん。<sup>たの</sup>楽しそう！どこでやるかは<sup>き</sup>決めてるの？

Kaori: Sure. That sounds fun! Have you decided on where we are doing it?

- ～か(どうか)、のか(どうか) whether... or...: 行くかどうか<sup>い</sup>わからない。/行くか<sup>い</sup>わからない。I don't know whether I go or not; often used with question words such as <sup>い</sup>なんで, <sup>い</sup>いつ, <sup>い</sup>どこ: <sup>い</sup>いつ行くのか、<sup>おし</sup>教えて。Tell me when you're going.
- <sup>き</sup>決める to decide; to fix

なおみ：まだ<sup>き</sup>決めてない。どっか<sup>やま</sup>山の<sup>ちか</sup>近くでやりたいけど。

Naomi: I haven't decided. But I'd like to do it somewhere near the mountains.

- <sup>やま</sup>山 mountain
- <sup>ちか</sup>近く near; nearby

かおり：山<sup>やま</sup>の<sup>ちか</sup>近くか、いいね。他<sup>ほか</sup>には誰<sup>だれ</sup>が一緒<sup>いっしょ</sup>に行く<sup>い</sup>の？

Kaori: Near the mountains? Sounds good. Who else is coming along with us?

なおみ：私<sup>わたし</sup>の<sup>ともだち</sup>友達。みき<sup>みき</sup>っていう<sup>い</sup>んだけど。かおりも一度<sup>いちど</sup>会<sup>あ</sup>ったよね？

Naomi: My friend. Her name is Miki. You've met her once before, right?

- ～という、っていう、つつう called; named; スズキ<sup>すずき</sup>という人 a person called Suzuki; ～っていうこと it means that: <sup>す</sup>好き<sup>す</sup>っていうこと it means I like it.

かおり：うん。いい人<sup>ひと</sup>だったね。みき<sup>みき</sup>さんと<sup>たの</sup>キャンプ、楽しそう！

Kaori: Yeah. She's a nice person. Camping with Miki-san sounds fun!

- ～そう、なさそう seeming that...; appearing that...: <sup>げんき</sup>元気<sup>げんき</sup>なさ<sup>なさ</sup>そうだね。You don't seem well; <sup>あした</sup>明日<sup>あした</sup>まで<sup>まで</sup>にでき<sup>でき</sup>そう? Can you do it by tomorrow?; almost: <sup>ま</sup>負け<sup>ま</sup>そう<sup>ま</sup>だった。I almost lost (the game).